

PROCESSO VERBALE

della 7^ seduta del Consiglio provinciale, tenuta a Bolzano nel Palazzo della Provincia il giorno 15 aprile 1957.-

---

La seduta inizia alle ore 9.20 sotto la presidenza del Presidente, dott. Silvio Magnago, assistito dal Segretario, Ing. Hans Plaikner.

All'appello nominale risultano assenti giustificati i seguenti consiglieri:

- 1) Avv. Armando Bertorelle, Vicepresidente;
- 2) Dr. Günther Baron Unterrichter.

---

Il Consiglio provinciale è convocato per la trattazione del seguente

ORDINE DEL GIORNO:

- 1) Disegno di legge provinciale N. 45: "Stato di previsione dell'Entrata e della Spesa per l'esercizio finanziario 1957 della Provincia di Bolzano";
- 2) Ratifica della delibera della Giunta provinciale N. 309 del 15/3/1957: "Aggiunta famiglia per i dipendenti provinciali: interpretazione art.1 della legge provinciale N.10 d.d. 5.12.1956";
- 3) Mozione dei consiglieri Molignoni ed Arbanasich sugli attentati dinamitardi;
- 4) Interrogazioni ed interpellanze.

---

Il processo verbale della seduta del 22 marzo a.c. viene letto ed approvato dopo un intervento del consigliere Dorfer il quale giustifica l'assenza sua e quella del consigliere Nicolussi in tale seduta.

Il Consiglio passa quindi alla trattazione del punto 1) all'ordine del giorno: "Disegno di legge provinciale N. 45: "Stato di previsione dell'Entrata e della Spesa per l'esercizio finanziario 1957 della Provincia di Bolzano".

Viene letta la relazione della Commissione per le Finanze dal consigliere Hans Dietl, presidente di tale Commissione, mentre in precedenza è stata data per letta quella della Giunta.

Si apre quindi la discussione generale. Interviene per primo il Presidente della Giunta provinciale, Ing. Pupp, il quale fa un'ampia relazione orale sull'impostazione generale del bilancio e la sua politica seguita con tale impostazione dalla Giunta. Alla fine di tale intervento molti consiglieri chiedono che tale relazione venga tradotta per iscritto e consegnata agli stessi perchè si possa svolgere, sulla base di un testo scritto, una discussione come merita l'intervento del Presidente della Giunta. La richiesta di cui sopra viene rivolta dai consiglieri Molignoni, Nardin e Mitolo e il Presidente decide di far continuare la discussione sul bilancio il giorno mercoledì 17 aprile, mentre nel frattempo verrà consegnata ai consiglieri la traduzione scritta.

Con ciò il Consiglio ha sospeso la discussione sul bilancio e passa alla trattazione del punto 2) all'ordine del giorno: "Ratifica della delibera della Giunta provinciale N. 309 del 15/3/1957: "Aggiunta famiglia per i dipendenti provinciali: interpretazione art.1 della legge provinciale N.10 d.d. 5.12.1956".

Il Presidente della Giunta legge la delibera.

Il consigliere Nardin ritiene che formalmente il Consiglio non può ratificare la delibera di cui sopra in quanto chè la materia o rientra nella potestà regolamentare della Giunta o deve essere portata in Consiglio con un disegno di legge.

Il consigliere Benedikter ritiene pure necessario che venga presentato all'uopo un disegno di legge.

Il Presidente della Giunta si dichiara d'accordo e la

delibera di cui sopra viene stralciata dall'ordine del giorno.

Punto 3) all'ordine del giorno: "Mozione dei consiglieri Malignoni ed Arbanasich sugli attentati dinamitardi".

Il Presidente dà lettura della mozione. Prende indi la parola uno dei presentatori e precisamente il consigliere Malignoni, il quale dichiara che, avendogli il Presidente preannunciato che tale mozione non potrà venir discussa a sensi del regolamento interno, egli la ritirava, riservandosi di presentare durante la discussione del bilancio un ordine del giorno concernente la stessa materia.

Punto 4) all'ordine del giorno: "Interrogazioni ed interpellanze".

Viene letta l'interpellanza del consigliere Nardin, concernente le dimissioni del Presidente del Consiglio di amministrazione dell'Ospedale Civile di Bolzano.

Il consigliere Nardin, in considerazione che tale interpellanza risulta ormai superata dal tempo, la ritira.

Alle ore 11.30 il Presidente toglie la seduta ed il Consiglio si aggiorna a mercoledì 17 aprile 1957.

IL SEGRETARIO:



IL PRESIDENTE:

